

“September”
Earth, Wind, & Fire



Do you remember
覚えているかい？
The 21st night of September?
9月21日の夜のこと
Love was changing the minds of pretenders
嘘つきだった僕を、愛が変えたんだ
While chasing the clouds away
覆っていた雲をすべて払ってくれた
Our hearts were ringing
僕らの胸は高鳴っていたね
In the key that our souls were singing
まるで二人の心が歌っているみたいに
As we danced in the night, remember
夜のなかをドキドキして踊っていたんだ
How the stars stole the night away, oh, yeah
星の輝きが暗闇を照らしていた光景を、今でもまだ覚えている

[Chorus]

Hey, hey, hey
Ba-dee-ya, say, do you remember?
ねえ、きみは覚えているかい？
Ba-dee-ya, dancing in September
二人で踊った9月のある日のこと
Ba-dee-ya, never was a cloudy day
決して曇ることのない日だったね

[Post-Chorus]

Ba-du-da, ba-du-da, ba-du-da, ba-du
Ba-du-da, ba-du, ba-du-da, ba-du
Ba-du-da, ba-du, ba-du-da

[Verse 2]

My thoughts are with you
僕も同じこと、考えていたよ
Holding hands with your heart to see you
きみの気持ちを知りたくて手をつないだんだ
Only blue talk and love, remember
ただ愛について語って、愛し合って
How we knew love was here to stay
そのとき愛しているって気づいたんだ
Now December
そして今は12月
Found the love that we shared in September
9月に分かち合った愛はまだここに
Only blue talk and love, remember
甘い言葉を交わして、愛し合っただけだけど
The true love we share today
本当の愛は今もここにあるってこと、忘れないで

[Chorus]

Hey, hey, hey
Ba-dee-ya, say, do you remember?
ねえ、きみは覚えているかい？
Ba-dee-ya, dancing in September
二人で踊った9月のある日のこと
Ba-dee-ya, never was a cloudy day
決して曇ることのない日だったね
There was a—
あの日のこと…
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), say, do you
remember?
なあ、きみは覚えているかい？
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), dancing in
September
二人で踊った9月のある日のこと
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), golden dreams were
shiny days
そして素敵な夢は、輝く毎日になったんだ

[Bridge]

The bell was ringing, oh, oh
鐘は鳴り響いて
Our souls were singing
僕らの魂は歌っていた
Do you remember never a cloudy day? Yow
覚えているかい、決して曇ることのない日のことを



[Chorus]

There was a
そう、あの日は
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), say, do you remember?
ねえ、きみは覚えているかい?
Ba-dee-ya, dancing in September
二人で踊った9月のある日のこと
Ba-dee-ya, never was a cloudy day
決して曇ることのない日だったね
And we'll say
そして、これからも
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), say, do you remember?
なあ、きみは覚えているかい?
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), dancing in September
二人で踊った9月のある日のこと
Ba-dee-ya (Dee-ya, dee-ya), golden dreams were
shiny days
そして素敵な夢は、輝く毎日になったんだ

- ・ here to stay 「普及する、根付く」
- ・ chase away 「追っ払う、散じる」
- ・ key 「声の調子」

[Outro]

Ba-dee-ya, dee-ya, dee-ya
Ba-dee-ya, dee-ya, dee-ya
Ba-dee-ya, dee-ya, dee-ya, dee-ya!
Ba-dee-ya, dee-ya, dee-ya
Ba-dee-ya, dee-ya, dee-ya
Ba-dee-ya, dee-ya, dee-ya, dee-ya!

